



BẢN TIN HIỆP NHẤT

GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

915 S WAKEFIELD ST
ARLINGTON VA 22204-3003

Telephone: (703) 553-0370 | <http://www.cttdva.org> | E-mail: office@cttdva.com

CHÚA NHẬT XX THƯỜNG NIÊN - NĂM C

Ngày 17 tháng 08 năm 2025

Chương Trình Mục Vụ

✠ THÁNH LỄ:

- Thứ Hai – Thứ Sáu: 8g00 sáng và 7g00 tối
- Thứ Bảy: 8g00 sáng
- Thứ Bảy: Lễ vọng Chúa Nhật 6g00 chiều
- Chúa Nhật: 8g00 sáng | 10g00 sáng | 12g00 trưa và 7g00 tối
- Thánh Lễ trực tuyến: <http://cttdva.org>

✠ CHẦU THÁNH THỂ:

- Thứ Sáu đầu tháng 8g00 tối - 8g30 tối
- Thứ Bảy đầu tháng 1g00 chiều - 1g30 chiều (TNTT)
- Thứ Bảy hàng tuần 5g00 chiều - 5g30 chiều

✠ GIẢI TỘI:

- 30 phút trước các thánh lễ chiều Thứ Bảy và Chúa Nhật
- Ngày trong tuần: Xin lấy hẹn hoặc trước giờ lễ.

✠ XỨC DẦU BỆNH NHÂN:

- Nguy tử: Xin gọi Cha Hoàng Anh (832) 283-6258; Cha Phương (703) 220-4056 hoặc Cha Phú (703) 220-2444
- Thông thường: Xin liên lạc văn phòng giáo xứ để lấy hẹn.

✠ THỜI GIAN MỞ CỬA CỦA VĂN PHÒNG GIÁO XỨ:

- Từ Thứ Hai đến Thứ Sáu
- Từ 10g00 sáng đến 6g00 chiều
- Văn Phòng Giáo Xứ đóng cửa Thứ Bảy và Chúa Nhật.

Văn Phòng Giáo Xứ (703) 553-0370
 Cha Xứ Tôma Aquinô Nguyễn Hoàng Anh, O.P. (832) 283-6258
 Cha Phó Gioan Baotixita Nguyễn Đức Vượng, O.P. (703) 894-7975
 Cha Phó Phêrô Nguyễn Đình Phương, O.P. (703) 220-4056
 Cha Phó Phêrô Trịnh Minh Phú, O.P. (703) 220-2444

✠ KINH MÂN CÔI, KINH SÁNG, KINH CHIỀU, KINH TỐI, GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ LA VANG & CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM:

- Thứ Hai – Thứ Sáu (sáng): 7g35 sáng và 8g35 sáng
- Thứ Hai – Thứ Năm (tối): 6g15 chiều và 7g35 tối

✠ VIẾNG ĐÀNG THÁNH GIÁ:

- Thứ Sáu 6g15 chiều

✠ GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP:

- Thứ Bảy 4g00 chiều - 5g00 chiều

✠ HÔN PHỐI:

- Theo luật của giáo phận Arlington, xin liên lạc với cha xứ ít nhất sáu (6) tháng trước.

✠ RỬA TỘI:

- Chúa Nhật tuần 1 và tuần 3 (sau lễ 12g00 trưa). Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ trước ba (3) tuần.

✠ GIA NHẬP GIÁO XỨ:

- Xin điền vào mẫu đơn rồi gửi về văn phòng giáo xứ.

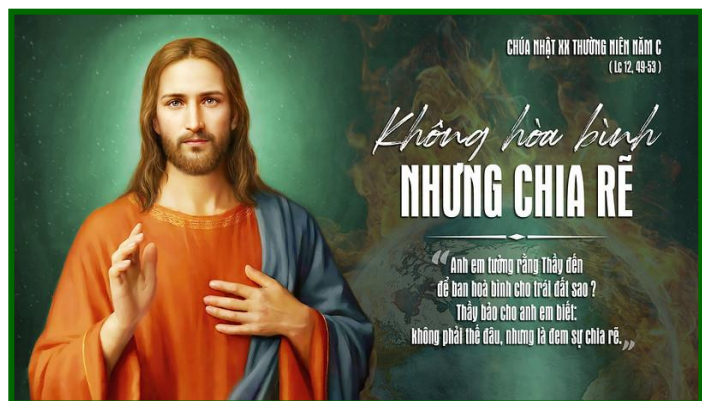
✠ TÌM HIỂU ĐẠO CHÚA:

- Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ.

CHÚA NHẬT XX THƯỜNG NIÊN – NĂM C

Ngày 17 tháng 08 năm 2025

GIỚI THIỆU CHỦ ĐỀ



Thế gian đầy dẫy sự gian trá. Để diệt trừ sự gian trá cần có những con người biết sự thật, nói sự thật, sống sự thật, và làm chứng cho sự thật. Những con người như thế sẽ bị thế gian truy tố, vì họ phơi bày sự gian trá của thế gian; nhưng cũng chính vì sự can đảm của họ, nhiều người lầm đường lạc lối đã quay trở về với chính lộ để được giải thoát.

Các bài đọc hôm nay muốn nêu bật tầm quan trọng của sự thật và giá phải trả của những con người dám hiên ngang làm chứng cho sự thật. Trong bài đọc 1, ngôn sứ Giê-rê-mi-a bị những nhà lãnh đạo của Giu-đa ném xuống giếng bùn cho chết, vì họ không thể nghe những lời tiên đoán của ông về sự sụp đổ của thành Giê-ru-sa-lem, của Đền Thờ, và toàn nước sẽ phải lưu đầy; nhưng họ đã không giết chết được ông vì vẫn có người muốn nghe sự thật và giải thoát cho ông. Trong bài đọc 2, tác giả thư gửi tín hữu Híp-ri khuyên các tín hữu hãy kiên trì chạy đua trong trận chiến đức tin để làm chứng cho sự thật. Ông khuyên họ hãy noi gương của các chứng nhân đi trước, và nhất là noi gương của Đức Ki-tô, tuy Người đã bị chết treo trên Thập Giá, nhưng giờ đây đang ngự bên hữu Thiên Chúa trong vinh quang để cầu bầu cho họ. Trong Tin Mừng, Chúa Giê-su tâm sự với các môn đệ, Ngài đã ném lửa của sự thật vào thế gian, và Ngài ước mong cho lửa này bùng lên trong lòng mọi người. Để được như thế, Ngài phải chịu một phép rửa bằng máu; đó chính là cái chết của Người trên Thập Giá.

Sự thật mất lòng nhưng chỉ có sự thật mới giải thoát. Chúng ta hãy để cho Lời Chúa thấm nhập vào tận tâm hồn để thanh tẩy tất cả những tính hư tật xấu trong con người. Chúng ta là những ngôn sứ của sự thật. Chúng ta phải can đảm nói và làm chứng cho sự thật, cho dù có phải trả giá bằng những giận ghét, oán hờn, và ngay cả cái chết. Có thông phần đau khổ chúng ta mới được thông phần vinh quang với Đức Ki-tô trong Nước của Thiên Chúa. Chúng ta tin chắc sự thật sẽ toàn thắng.

LM. Anthony Đinh Minh Tiên, O.P.

LỊCH PHỤNG VỤ CÔNG GIÁO

Thứ Hai, 18.08	Trong Tuần XX Thường Niên.
Thứ Ba, 19.08	Thánh Gio-an Ô-đơ, linh mục.
Thứ Tư, 20.08	Thánh Bê-na-đô, Viện phụ, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.
Thứ Năm, 21.08	Thánh Pi-ô X, Giáo hoàng. Lễ nhớ.
Thứ Sáu, 22.08	Đức Trinh Nữ Ma-ri-a Nữ Vương. Lễ nhớ.
Thứ Bảy, 23.08	Thánh Rô-sa Li-ma, O.P. trinh nữ. Lễ nhớ.
Chúa Nhật, 24.08	CHÚA NHẬT XXI THƯỜNG NIÊN – NĂM C.

Ý CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA THÁNG 08, 2025

Đời sống chung. Chúng ta cầu nguyện cho các xã hội mà việc chung sống ngày càng khó khăn hơn, đừng nhượng bộ trước cám dỗ xung đột vì lý do sắc tộc, chính trị, tôn giáo hay ý thức hệ.

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 8, 2025

- ♦ **Chúa Nhật, ngày 24 tháng 8: CHÚA NHẬT XXI THƯỜNG NIÊN – NĂM C.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 25 tháng 8:** Thánh Lu-i. Thánh Giu-se Ca-la-xan (Calasanz), linh mục.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 27 tháng 8:** Thánh nữ Mô-ni-ca. Lễ nhớ. *Bổn mạng Hội Các Bà Mẹ Công Giáo.*
- ♦ **Thứ Năm, ngày 28 tháng 8:** Thánh Au-gút-ti-nô, Giám mục, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 29 tháng 8:** Thánh Gio-an Tẩy Giả (Gio-an Bao-ti-xi-ta) bị trầm quyết. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 30 tháng 8:** Hành Hương Miền Đông Hoa Kỳ tại Núi Đức Mẹ Lộ Đức | National Shrine Grotto of Our Lady of Lourdes - Emmitsburg, MD.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 31 tháng 8: CHÚA NHẬT XXII THƯỜNG NIÊN – NĂM C.**

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 9, 2025

- ♦ **Thứ Ba, mùng 3 tháng 9:** Thánh Grê-gô-ri-ô Cả, Giáo hoàng, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Sáu, mùng 5 tháng 9: Lễ giỗ ân nhân và thân nhân của Dòng Đa Minh.**
- ♦ **Thứ Bảy, mùng 6 tháng 9: Khai giảng Chương Trình Giáo Lý - Việt Ngữ.**

- ♦ **Chúa Nhật, mùng 7 tháng 9: CHÚA NHẬT XXIII THƯỜNG NIÊN – NĂM C.**
- ♦ **Thứ Hai, mùng 8 tháng 9:** Sinh nhật Đức Trinh Nữ Ma-ri-a. Lễ kính.
- ♦ **Thứ Ba, mùng 9 tháng 9:** Thánh Phê-rô Co-la-ve, linh mục. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 12 tháng 9:** Danh Rất Thánh Trinh Nữ Ma-ri-a.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 13 tháng 9:** Thánh Gio-an Kim Khẩu, Giám mục, tiền sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 14 tháng 9: CHÚA NHẬT XXIV THƯỜNG NIÊN – NĂM C. SUY TÔN THÁNH GIÁ. Bỏ mạng quý sơ Dòng Mến Thánh Giá Đà Lạt. Khai giảng Chương Trình Giáo Lý Dự Tông.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 15 tháng 9:** Đức Mẹ Sầu Bi. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Ba, ngày 16 tháng 9:** Thánh Co-nê-li-ô, Giáo hoàng và thánh Síp-ri-a-nô, Giám mục, tử đạo. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 17 tháng 9:** Thánh Rô-béc-tô Ben-lác-mi-nô, Giám mục, tiền sĩ Hội Thánh. Thánh Hildegardo Bingensis, trinh nữ, tiền sĩ Hội Thánh.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 18 tháng 9:** Thánh Gio-an Mai-san, O.P., tu sĩ. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 19 tháng 9:** Thánh Gia-nu-a-ri-ô, Giám mục, tử đạo.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 20 tháng 9:** Thánh An-rê Kim Te-gon, Phao-lô Chong Ha-sang và các bạn tử đạo tại Triều Tiên. Lễ nhớ.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 21 tháng 9: CHÚA NHẬT XXV THƯỜNG NIÊN – NĂM C.**
- ♦ **Thứ Ba, ngày 23 tháng 9:** Thánh Pi-ô thành Pi-e-tren-ci-na (Thánh Pi-ô Năm Dầu Thánh), linh mục. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 26 tháng 9:** Thánh Côt-ma và Thánh Đa-mi-a-nô, tử đạo.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 27 tháng 9:** Thánh Vi-xen-tê Phao-lô, linh mục. Lễ nhớ.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 28 tháng 9: CHÚA NHẬT XXVI THƯỜNG NIÊN – NĂM C.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 29 tháng 9:** Các Tổng lãnh Thiên thần Mi-ca-en, Gap-ri-en và Ra-pha-en. Lễ kính.
- ♦ **Thứ Ba, ngày 30 tháng 9:** Thánh Giê-rô-ni-mô, linh mục, tiền sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.

KINH TRUYỀN TIN (15/8) LỄ ĐỨC MẸ HỒN XÁC LÊN TRỜI: HY VỌNG CHO CHÚNG TA



Vatican News. Trưa Thứ Sáu ngày 15/08, lễ trọng Đức Maria hồn xác lên trời, Đức Thánh Cha Lêô XIV đã chủ sự buổi đọc Kinh Truyền Tin tại quảng trường Tự Do của Castel Gandolfo cùng với khoảng 3000 tín hữu.

Bài suy tư của Đức Thánh Cha về Lễ Mẹ Lên Trời

Anh chị em thân mến, mừng lễ anh chị em!

Các Nghị Phụ Công Đồng Vatican II đã để lại cho chúng ta một bản văn tuyệt đẹp về Đức Trinh Nữ Maria, mà hôm nay tôi muốn cùng anh chị em đọc lại, khi chúng ta mừng lễ trọng Đức Mẹ hồn xác lên trời vinh hiển. Ở cuối văn kiện về Giáo Hội, Công đồng viết:

“Mẹ của Đức Giêsu, ở trên trời, nơi Mẹ đã được tôn vinh cả hồn lẫn xác, là hình ảnh và khởi đầu của Giáo Hội sẽ được hoàn tất trong thời cánh chung; cũng vậy, khi còn ở trần gian, Mẹ chiếu sáng trước dân Thiên Chúa đang lữ hành như dấu chỉ của niềm hy vọng chắc chắn và niềm an ủi, cho đến ngày Chúa đến” (x. 2 Pr 3,10) (*Hiến chế Tín lý về Giáo Hội*, số 68).

Mẹ Maria, Đấng mà Đức Kitô phục sinh đã đưa lên trời cả hồn lẫn xác, rạng ngời như biểu tượng của niềm hy vọng cho con cái mình đang lữ hành trong dòng lịch sử.

Làm sao chúng ta không nghĩ tới những vần thơ của Dante trong đoạn cuối về *Thiên đàng*? Trong lời cầu nguyện được đặt nơi miệng Thánh Bênadô, mở đầu bằng “Lạy Trinh Nữ làm Mẹ, con của chính Con Mẹ” (XXXIII, 1), nhà thơ ca ngợi Mẹ Maria vì ở nơi trần thế này, giữa chúng ta là những người phạm, Mẹ là “nguồn suối sống động của hy vọng” (ibid., 12), tức là suối nguồn tuôn trào, tràn đầy sức sống của niềm hy vọng.

Anh chị em thân mến, chân lý đức tin này hoàn toàn hòa hợp với chủ đề Năm Thánh mà chúng ta đang sống: “*Những người hành hương của hy vọng*”. Người hành hương cần có một đích đến để định hướng hành trình: một đích đến đẹp đẽ, lôi cuốn, dẫn bước họ, nâng đỡ họ khi mệt mỏi, khơi dậy nơi tâm hồn họ niềm khao khát và hy vọng. Trong hành trình đời sống, đích đến ấy chính là Thiên Chúa: Tình yêu vô biên và vĩnh cửu, sự viên mãn

của sự sống, bình an, hoan lạc và mọi sự thiện hảo. Trái tim con người bị thu hút bởi vẻ đẹp ấy và sẽ không được mãn nguyện cho tới khi tìm được nó; thực vậy, họ có nguy cơ không tìm thấy nếu bị lạc trong “khu rừng tối” của sự dữ và tội lỗi.

Nhưng đây là ân sủng: Thiên Chúa đã đến gặp chúng ta, đã mặc lấy xác phàm mọn hèn của chúng ta và mang lấy nó với Người, nói theo cách biểu tượng là “lên trời”, nghĩa là vào trong Thiên Chúa. Đó là mầu nhiệm của Đức Giêsu Kitô, Đấng đã nhập thể, chịu chết và sống lại để cứu độ chúng ta; và gắn bó không thể chia cắt với Người, đó còn là mầu nhiệm của Đức Maria – người phụ nữ mà từ đó Con Thiên Chúa đã nhận lấy xác phàm – và của Giáo Hội, Thân Thể mầu nhiệm của Đức Kitô. Đây là một mầu nhiệm duy nhất của tình yêu, và vì thế cũng là của tự do. Như Chúa Giêsu đã nói “xin vâng”, Đức Maria cũng đã nói “xin vâng”, đã tin vào lời của Chúa. Cả cuộc đời Mẹ là một cuộc lữ hành hy vọng cùng với Con Thiên Chúa, cũng là Con của Mẹ, một cuộc lữ hành đưa Mẹ, qua Thập Giá và Phục Sinh, về tới quê hương vĩnh cửu, trong vòng tay của Thiên Chúa. Vì thế, khi chúng ta đang trên đường – dù là cá nhân, trong gia đình, hay giữa cộng đoàn – nhất là khi mây mù kéo đến, khi con đường trở nên bấp bênh và khó khăn, chúng ta hãy ngược nhìn Mẹ, Đấng là Mẹ của chúng ta, và sẽ tìm lại được niềm hy vọng không làm thất vọng (x. Rm 5,5).

Sau Kinh Truyền Tin, Đức Thánh Cha nói rằng: Hôm nay, chúng ta muốn phó thác cho lời chuyển cầu của Đức Trinh Nữ Maria, Đấng được rước lên trời, lời cầu nguyện của chúng ta cho hòa bình. Là Mẹ, Mẹ đau khổ vì những điều dữ đang đè nặng trên con cái mình, đặc biệt là những người bé nhỏ và yếu đuối. Biết bao lần trong suốt dòng lịch sử, Mẹ đã xác nhận điều này qua các sứ điệp và lần hiện ra.

Khi công bố tin điều Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời, vào thời điểm kinh nghiệm bi thảm của Thế chiến thứ hai vẫn còn đó, Đức Piô XII đã viết: “Cần có niềm hy vọng rằng tất cả những ai suy niệm gương sáng vinh hiển của Mẹ Maria sẽ ngày càng xác tín hơn về giá trị của sự sống con người”, và ngài mong ước rằng sẽ không bao giờ còn “tàn sát sinh mạng con người bằng cách khơi mào chiến tranh” (*Tông hiến Munificentissimus Deus*).

Những lời này còn rất thời sự! Ngày nay, thật đáng buồn, chúng ta vẫn cảm thấy bất lực trước sự lan tràn của bạo lực trên thế giới, thứ bạo lực ngày càng điếc lác và vô cảm trước mọi xúc động của tình người. Thế nhưng, chúng ta không được đánh mất hy vọng: Thiên Chúa lớn hơn tội lỗi của con người. Chúng ta không được cam chịu để cho logic của xung đột và vũ khí thắng thế. Cùng với Mẹ Maria, chúng ta tin rằng Chúa vẫn tiếp tục nâng đỡ con cái mình, ghi nhớ lòng thương xót của Người. Chỉ trong lòng thương xót ấy, chúng ta mới có thể tìm lại được con đường dẫn tới hòa bình.

Cuối cùng, Đức Thánh Cha mừng lễ tất cả mọi người!

HÀNH HƯƠNG MIỀN ĐÔNG HOA KỲ 2025



Ban Chấp Hành Miền Đông Hoa Kỳ trân trọng kính mời quý cha, quý chức, quý cụ, quý ông bà và anh chị em tham dự Hành Hương Miền vào Thứ Bảy, ngày 30 tháng 8, 2025, tại Núi Đức Mẹ

Lộ Đức - National Shrine Grotto of Our Lady of Lourdes:
16330 Grotto Rd | Emmitsburg MD 21727.

CHƯƠNG TRÌNH NGÀY HÀNH HƯƠNG

- 10 giờ sáng: Ban tổ chức bố trí và phối hợp công tác.
- 11 giờ sáng: Giáo dân tập hợp tại Đài Đức Mẹ (xin đứng theo cộng đoàn).
- 12 giờ trưa: Rước kiệu Thánh Tượng Đức Mẹ và Linh Hải Các Thánh Tử Đạo Việt Nam.
- 1 giờ chiều: Thánh lễ đồng tế tại Hang Đá Lộ Đức.
- 2 giờ 30 chiều: Picnic và sinh hoạt cộng đồng.
- 4 giờ chiều: Thu dọn vệ sinh, giải tán.

**** Xin lưu ý, năm nay sẽ rước kiệu lúc 12 giờ trưa, chứ không phải lúc 1 giờ chiều như mọi năm. Sau phần rước kiệu là hoạt cảnh Đức Mẹ La Vang trước Thánh Lễ.**

ĐƯỜNG ĐI HÀNH HƯƠNG

Từ vòng đai 495 lấy 270 Frederick/Rockville, rồi lấy đường 15 North. Từ Frederick đi khoảng chừng nửa giờ. Ngắm bảng nhỏ Grotto of Lourdes bên trái, nếu tới Mount Saint Mary's Seminary là đã đi quá chút xíu.

From I-495 North take I-270 North to US 15 towards Gettysburg. Five miles after passing Thurmont, look for signs of left just before Mount Saint Mary's College. (Grotto turn off will be on the left).

XE BUÝT ĐI HÀNH HƯƠNG MIỀN ĐÔNG HOA KỲ 2025

Giáo xứ có mượn 1 xe buýt để quý ông bà anh chị em ai muốn đi chung xe buýt đến địa điểm Hành Hương Đức Mẹ Lộ Đức, Emmitsburg, Maryland.

Xin ghi danh vào sổ để ở tiền sảnh nhà thờ. Xe buýt có giới hạn cho 55 người, ưu tiên cho những ai ghi danh và đóng lệ phí sớm. Lệ phí cho một người là \$50.00.

Chúng ta sẽ tập trung tại nhà thờ để khởi hành lúc 8 giờ sáng và rời địa điểm hành hương lúc 4 giờ chiều.

Mọi chi tiết xin liên lạc với anh chủ tịch Đặng Đình Kết 703-244-4772 hoặc Email: levydang@hotmail.com.

MASS FOR MARRIAGE JUBILARIANS 2025 | THÁNH LỄ MỪNG NGÂN KHÁNH VÀ KIM KHÁNH HÔN NHÂN TẠI GIÁO PHẬN ARLINGTON

All married couples celebrating their silver (25 year) and golden (50 year) anniversaries are invited!

Where: Cathedral of St. Thomas More

Time: Mass at 2:30 PM

When: October 19, 2025

Văn Phòng Đời Sống Gia Đình – Giáo phận Arlington sẽ tổ chức lễ Ngân Khánh (25 năm) và Kim Khánh (50 năm), vào Chúa Nhật, ngày 19 tháng 10, 2025, lúc 2 giờ 30 chiều tại Nhà Thờ Chánh Tòa | Cathedral of St. Thomas More – Arlington, Virginia, do Đức Cha Michael F. Burbidge, Giám mục Giáo phận Arlington sẽ chủ tọa và nhận lời hứa hôn nhân đặc biệt cho những cặp đã thành hôn vào năm 2000 (25 năm) và năm 1975 (50 năm). Xin ghi tên trực tiếp với văn phòng giáo xứ.

Hạn chót ghi danh là ngày 21 tháng 9, 2025.

Văn phòng giáo phận sẽ gửi thiệp giữ chỗ và những điều cần biết thẳng đến nhà quý vị theo địa chỉ ghi với giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam.

THÁNH LỄ KỶ NIỆM THÀNH HÔN TẠI GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

Giáo xứ sẽ tổ chức Thánh Lễ trọng thể cho quý vị kỷ niệm 25 năm, 30 năm, 40 năm, 50 năm và 60 năm thành hôn vào lúc **12 giờ Chúa Nhật, ngày 28 tháng 12 năm 2025** - Lễ Thánh Gia Thất.

Để cho Giáo xứ có thể xin Phép Lành Tòa Thánh và tổ chức chu đáo hơn, xin ghi danh sớm với văn phòng giáo xứ.

Hạn chót ghi danh là ngày 31 tháng 10, 2025.

CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ DỰ TÒNG

Chương Trình Giáo Lý Dự Tòng - Niên Khóa 2025-2026, sẽ khai giảng vào Chúa Nhật, ngày 14 tháng 9 năm 2025, và sẽ kết thúc vào Chúa Nhật Lễ Phục Sinh, ngày 5 tháng 4 năm 2026. Thời gian học từ 10 giờ sáng đến 12 giờ trưa mỗi Chúa Nhật.

Ban Giảng Huấn bắt đầu nhận đơn ghi danh trước và sau Thánh Lễ 10 giờ sáng Chúa Nhật.

Hạn chót nhận đơn là Chúa Nhật, ngày 31 tháng 8.

Xin quý ban ngành đoàn thể, quý cụ, ông bà, anh chị em phổ biến và mời gọi những ai muốn tìm hiểu Đạo Chúa đến tham dự khoá học này.

Mọi chi tiết xin liên lạc với Thầy Cô Nguyễn Văn Thành 703-887-4641 hoặc Văn Phòng Giáo Xứ.

MỜI GHI DANH GIÚP LỄ

Để có thêm các em giúp lễ phục vụ trong các thánh lễ, giáo xứ xin mời quý phụ huynh ghi danh cho con em mình vào ban giúp lễ, giúp các em có đời sống đạo đức và gần Chúa hơn.

Đơn ghi danh có để sẵn ở trên kệ để các mẫu đơn, phía cửa ra vào nhà thờ. Mọi chi tiết xin liên lạc với cha phó Trịnh Minh Phú.

CA ĐOÀN VÀ ĐOÀN THIẾU NHI THÁNH THỂ THÁNH TÂM TRỞ LẠI SINH HOẠT



Ca Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể (TNTT) Thánh Tâm sẽ trở lại tập hát thường xuyên vào mỗi **Thứ Bảy, bắt đầu ngày 6 tháng 9, 2025**, lúc 12 giờ trưa. Để đảm bảo sự an toàn cách tốt nhất, ca đoàn TNTT chỉ nhận các em từ Ngành Thiếu (10 – 12 tuổi) trở lên.

Trong trường hợp các em Ngành Ấu (7 – 9 tuổi) muốn tham gia vào ca đoàn TNTT, cần phải có phụ huynh hoặc có anh chị ruột đang là ca viên của ca đoàn.

Đoàn TNTT Thánh Tâm sẽ bắt đầu trở lại sinh hoạt vào **Thứ Bảy, ngày 6 tháng 9, 2025**. Thời gian sinh hoạt từ 1 giờ trưa đến 2 giờ 45 chiều.

Để việc ghi danh và chuẩn bị tài liệu đầy đủ cho niên khoá 2025-2026, Đoàn sẽ nhận đơn ghi danh, thu lệ phí và bán đồng phục TNTT, từ 11 giờ sáng đến 2 giờ chiều, tại Văn Phòng TNTT, vào những ngày Thứ Bảy sau đây: Ngày 6 tháng 9 | Ngày 13 tháng 9 | Ngày 20 tháng 9 | Ngày 27 tháng 9, 2025.

Lệ phí ghi danh sẽ là \$100.00.

Ngành Ấu: 7-9 tuổi

Ngành Thiếu: 10-12 tuổi

Ngành Nghĩa: 13-15 tuổi

Ngành Hiệp: 16-17 tuổi

Các bạn trẻ đủ 18 tuổi hoặc trên 18 tuổi, xin vui lòng liên lạc với Trường Bùi Duy Đạt (571) 201-9646 để được hướng dẫn thêm

Xin quý phụ huynh khuyến khích và ghi danh cho con em mình. Chúng con sẽ có quý Huynh Trưởng hỗ trợ cũng như trả lời mọi thắc mắc của quý vị liên quan đến việc ghi danh cho các em gia nhập Ca Đoàn và Đoàn TNTT Thánh Tâm.

Xin lưu ý: Quý Phụ Huynh/Người Giám Hộ có con em dưới 18 tuổi, sẽ phải đọc và ký một **“Phiếu Tham Gia Các Sinh Hoạt Tự Nguyện (Voluntary Activities Participation Form)”**, chấp thuận cho con em mình được tham gia sinh hoạt trong Phong Trào Thiếu Nhi Thánh Thể tại Đoàn Thánh Tâm, thuộc Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam - Arlington, Virginia.

GHİ DANH CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ VIỆT NGŨ

Văn Phòng Giáo Lý Việt Ngũ tiếp tục ghi danh cho năm học 2025-2026. Xin quý phụ huynh xem qua chi tiết cụ thể dưới đây:

- **Địa Điểm Ghi Danh:** Tiền sảnh nhà thờ.
- **Thời Gian Ghi Danh:** Các Chúa Nhật: Ngày 10 tháng 8, và ngày 17 tháng 8, 2025, trước và sau các Thánh Lễ 8 giờ sáng, 10 giờ sáng, và 12 giờ trưa. Học phí ghi danh trẻ là \$200.00 một em.
- **Học Sinh Lớp 3:** Khi ghi danh, xin nộp Giấy Chứng Nhận Rửa Tội.
- **Học Sinh Lớp 10:** Khi ghi danh, xin nộp Giấy Chứng Nhận Rửa Tội và Giấy Chứng Nhận Rước Lễ Lần Đầu.
- Các Lớp Giáo Lý Việt Ngũ Trẻ Em sẽ khai giảng vào lúc 3 giờ chiều Thứ Bảy, mùng 6 tháng 9, 2025.

Mọi thắc mắc, xin liên lạc trực tiếp với VĂN PHÒNG GIÁO LÝ và VIỆT NGŨ: vpgd@cttdva.com hoặc (703) 982-7515.

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG”

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG” do Phụ Tinh Đa-Minh Việt Nam Hải Ngoại và Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Arlington, VA thực hiện. Chương trình phát thanh vào lúc 9 giờ sáng Chúa Nhật trên Bảng Tầng WRLD Channel 30: Cox Cable: Falls Church, Fairfax County; Verizon FiOS TV: Falls Church, Fairfax County, Loudoun County, Leesburg, Prince William County, Stafford County, Fredericksburg. Hoặc nghe qua hệ YouTube:

<https://www.youtube.com/watch?v=T4dA7rcRcLY>

THÔNG TIN VÀ SINH HOẠT TẠI GIÁO XỨ

Nếu quý vị muốn nhận được những thông tin và sinh hoạt liên quan đến Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Arlington, Virginia, xin gửi E-mail về office@cttdva.com để được đăng nhập vào E-mail group của Giáo xứ.

TIỀN NHẬN ĐƯỢC TRONG TUẦN (AUGUST 9 – AUGUST 10, 2025)

Tiền quyên góp Lễ Thứ Bảy (Vọng Chúa Nhật) và các Thánh Lễ Chúa Nhật XIX Thường Niên	\$7,651.00
Hộp tiền giúp người nghèo	\$52.00
Hộp tiền nền khăn	\$486.00
Tiền lời Ban Tài Chánh bán hàng cuối tuần	\$502.00
Bao thư quỹ phát triển & Bảo trì Giáo xứ	\$695.00

TỔNG CỘNG: \$9,386.00

BẢNG TƯỢNG NHỚ THÂN NHÂN

Nếu quý vị muốn đặt “**Bảng Tượng Nhớ Thân Nhân**” tại khu vực Tượng Đài Đức Mẹ La Vang, giáo xứ sẽ tiếp tục nhận giúp quý vị làm và gắn các bảng đá này. Khi quý vị đặt làm Bảng Tượng Nhớ Thân Nhân, số tiền này sẽ được cho vào quỹ bảo trì giáo xứ. Xin cảm ơn sự hưởng ứng của quý vị.

Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ (703) 553-0370 để biết thêm chi tiết và thủ tục. Giá mỗi bảng đá là **\$500.00**.

NGƯỜI ĐAU YẾU BỆNH TẬT TRONG CỘNG ĐOÀN GIÁO XỨ XIN CẦU NGUYỆN

Ông Nguyễn Văn Nhó, ông Nguyễn Sĩ Tiệp, bà Nguyễn Thị Danh, bà Nguyễn Thị Thanh Thủy, bà Nguyễn Thị Kim Cúc, bà Bùi Thị Thay, bà Nguyễn Thị Lan Phương, bà Nguyễn Thị Kim-Liên, bà Nguyễn Thị Xạ và Đào Thị Hằng.

Ý LỄ TRONG TUẦN (Người xin để trong ngoặc)

Thứ Hai: 18/08/2025 Trong Tuần XX Thường Niên

Lễ 8:00AM Laurensô Nguyễn Trí Toại (Nguyễn Trịnh)
Maria Nguyễn Thị Loan lễ giỗ (Hải Triều)
Maria Phạm Thị Đông (các con cháu)
Rôsa Vũ Thị Thành (Nguyễn Trí Trịnh)
Các linh hồn (Vương T. Kim Anh)
Xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ, Thánh Cả Giuse và xin ơn bình an và được như ý

Lễ 7:00PM Giuse Nguyễn Văn Ngôn (Nguyễn Richard)
Một người xin được ơn như ý
Một người xin tạ ơn Chúa và xin ơn bình an
Xin Chúa và Mẹ Maria ban cho ơn may lành và xin được như ý

Thứ Ba: 19/08/2025 Thánh Gio-an O-đơ, linh mục

Lễ 8:00AM Laurensô Nguyễn Trí Toại (Nguyễn Trịnh)
Maria Nguyễn Thị Loan lễ giỗ (Hải Triều)
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (con cháu)
Maria Phạm Thị Đông (các con cháu)
Rôsa Vũ Thị Thành (Nguyễn Trí Trịnh)
Các linh hồn (Vương T. Kim Anh)
Nguyễn Thị Bích Vân xin tạ ơn Chúa, xin ơn bình an và ơn được như ý dịp kỷ niệm 35 năm thành hôn
Xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ, Thánh Cả Giuse và xin ơn bình an và được như ý

Lễ 7:00PM Linh hồn Giuse Ethan Nguyễn (Vũ Liên)
Phêrô Đỗ Kiên (Vũ Liên)
Simon Nguyễn Thanh Liêm (Trần T. Phước)
Maria Nguyễn Thị Thảo (Nguyễn Richard)
Maria Trần Thị Chín (Trần Thị Phước)

Xin Chúa và Mẹ Maria ban cho ơn may lành
và xin được như ý

**Thứ Tư: 20/08/2025 Thánh Bê-na-đô, Viện phụ, tiến sĩ
Hội Thánh. Lễ nhớ**

Lễ 8:00AM Laurensô Nguyễn Trí Toại (Nguyễn Trịnh)
Phanxicô Xaviê Nguyễn Trương (gia đình)
Anna Hoàng Thị Kiệm (Lan Toner)
Maria Lưu Thị Bắc lễ giỗ (gia đình)
Maria Phạm Thị Đông (các con cháu)
Rôsa Vũ Thị Thành (Nguyễn Trí Trịnh)
Các linh hồn (Vương T. Kim Anh)
Xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ, Thánh Cả Giuse và
xin ơn bình an và được như ý

Lễ 7:00PM Gioan Baotixita Vũ Đình Duyên (gđ. Vũ)
Maria Hoàng Thị Ruật (gia đình Vũ)
Các linh hồn tổ tiên, ông bà nội ngoại
(Nguyễn Richard)
Lê Văn Hùng xin ơn chữa lành cho Maria
Phạm Thị Xuân Vy
Xin Chúa và Mẹ Maria ban cho ơn may lành
và xin được như ý

**Thứ Năm: 21/08/2025 Thánh Pi-ô X, Giáo hoàng.
Lễ nhớ**

Lễ 8:00AM Laurensô Nguyễn Trí Toại (Nguyễn Trịnh)
Maria Phạm Thị Đông (các con cháu)
Rôsa Vũ Thị Thành (Nguyễn Trí Trịnh)
Các linh hồn (Vương T. Kim Anh)
Xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ, Thánh Cả Giuse và
xin ơn bình an và được như ý

Lễ 7:00PM Gioan Baotixita Vũ Đình Duyên (gđ. Vũ)
Phaolô Lục Đức Thành
Anna Nguyễn Thị Mỹ Thuần lễ giỗ (gia đình
Nguyễn N. Tín)
Maria Hoàng Thị Ruật (gia đình Vũ)
Các linh hồn ân nhân và các linh hồn
(Nguyễn Richard)
Trần Kim Long xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ, và
xin ơn bình an
Xin Chúa và Mẹ Maria ban cho ơn may lành
và xin được như ý

**Thứ Sáu: 22/08/2025 Đức Trinh Nữ Ma-ri-a Nữ
Vương. Lễ nhớ**

Lễ 8:00AM Laurensô Nguyễn Trí Toại (Nguyễn Trịnh)
Maria Phạm Thị Đông (các con cháu)
Rôsa Vũ Thị Thành (Nguyễn Trí Trịnh)
Các linh hồn (Vương T. Kim Anh)
Xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ, Thánh Cả Giuse và
xin ơn bình an và được như ý

Lễ 7:00PM Gioan Baotixita Vũ Đình Duyên (gđ. Vũ)
Giuse Phạm Ngọc Thanh (Phạm N. Quỳnh)
Maria Hoàng Thị Ruật (gia đình Vũ)

Maria Phạm Thị Men lễ giỗ (gia đình)
Maria Phạm Thị Men lễ giỗ (Phạm N. Quỳnh)
Nguyễn Richard xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và
Thánh Cả Giuse
Trần Ánh Đào xin Chúa, Đức Mẹ ban cho
ông bà, cha mẹ nội ngoại được hồn an xác
mạnh
Xin Chúa và Mẹ Maria ban cho ơn may lành
và xin được như ý
Hồn Nhỏ xin ơn bình an cho hội viên và gia
đình

**Thứ Bảy: 23/08/2025 Thánh Rô-sa Li-ma, O.P. trinh
nữ. Lễ nhớ**

Lễ 8:00AM Đaminh Nguyễn Chân Cương (Nguyễn Vũ)
Đaminh Phạm Hiền (gđ. Hùng Xuyên)
Giuse Vũ Bốn (Nguyễn Vũ)
Laurensô Nguyễn Trí Toại (Nguyễn Trịnh)
Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (Hùng Xuyên)
Maria Nguyễn Thị Hiệp (Kim Lan)
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (con cháu)
Maria Phạm Thị Đông (các con cháu)
Maria Trịnh Thị Nghĩa (Nguyễn Vũ)
Maria Vũ Thị Trâm (Nguyễn Vũ)
Rôsa Vũ Thị Thành (Nguyễn Trí Trịnh)
Các linh hồn (Nguyễn Vũ)
Các linh hồn (Tadêô Lê Văn An)
Các linh hồn (Vương T. Kim Anh)
Các linh hồn tổ tiên nội ngoại và các linh hồn
(Phạm Xuyên)
Phạm Xuyên xin tạ ơn Chúa, Mẹ Maria và
Thánh Cả Giuse
Một gia đình xin tôn kính Thiên Chúa là Cha
của nhân loại
Xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ, Thánh Cả Giuse và
xin ơn bình an và được như ý

**CHÚA NHẬT XXI THƯỜNG NIÊN – NĂM C |
THỨ BẢY (23/08/2025) THÁNH LỄ 6:00 CHIỀU**

Giuse Trần Văn Thế (Nhóm Phụ Huynh TNTT)
Gioan Baotixita Vũ Đình Duyên (gia đình Vũ)
Gioan Maria Trần Thanh Tĩnh (Nhóm Phụ Huynh ĐTT)
Phêrô Nguyễn Đức Ái (Nguyễn Thu Trâm và các con)
Anna Phan Thị Huệ (Linh Hoàng)
Maria Goretti Nguyễn Thị Tăng (Hà Lưu)
Maria Hoàng Thị Ruật (gia đình Vũ)
Gia đình Hoàng & Nguyễn xin tạ ơn Chúa
Gia đình xin ơn chữa lành cho Vũ Hoàng Kevin
Một gia đình xin tôn kính Thiên Chúa là Cha của nhân loại
Xin Chúa và Mẹ Maria ban cho ơn may lành và xin được
như ý

**CHÚA NHẬT XXI THƯỜNG NIÊN – NĂM C
(24/08/2025) THÁNH LỄ 8:00 SÁNG**

Đaminh Nguyễn Văn Đáp (Nguyễn Điền)
Phanxicô Xaviê Phạm Đình Điền (Mỹ Hiền)
Phaolô Dương Văn Thất mới qua đời (Thanh Hậu)

Phaolô Trần Đức Thanh (gđ. Nhựt Đài)
 Phaolô Trần Văn Nguơn (Nguyễn Bình)
 Phêrô Hồ Văn Nhứt (Hồ Hiếu Nghĩa)
 Phêrô Nguyễn Thành Phước (Hồ Thu Liễu)
 Rôsa Vũ Thị Thành (Nguyễn Trí Trịnh)
 Vincent Nguyễn Văn Chí lễ giỗ (Nguyễn Lượ)
 Giuse Đặng Thụy mới qua đời (gđ. Hùng-Phượng)
 Giuse Đinh Khắc Thiện (Đinh Trang)
 Giuse George Alen Burgess (Dung Burgess)
 Giuse Mai Đông Khánh (gia đình)
 Giuse Nguyễn Xuân Tòng (Nguyễn Thanh Tuyền)
 Giuse Trần Bình Hải (gia đình)
 Linh hồn Joseph George Alen Burgess (Dung Burgess)
 Laurensô Nguyễn Trí Toại (Nguyễn Trí Trịnh)
 Anna Trần Thị Lan (gđ. Quang Diệp)
 Catarina Đào Thị Mót (Hồ Hiếu Nghĩa)
 Cecilia Trần Thị Kim Liên (gia đình)
 Magarita Maria Lâm Hậu (gia đình)
 Maria Lê Thị Phước (gđ. Nhựt Đài)
 Maria Lưu Thị Bắc (gia đình)
 Maria Nguyễn Thị Ngon
 Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (gđ. Nhựt Đài)
 Maria Phạm Thị Đông (các con cháu)
 Martha Hoàng Thị Chiêu (Lê Thị Huệ)
 Các linh hồn (Hồ Thu Trang)
 Các linh hồn (Vương T. Kim Anh)
 Gia đình Hoàng xin Chúa ban bình an cho cha mẹ
 Gia đình Thành Ngọc xin tạ ơn Chúa (Trần Thành)
 Một gia đình xin tôn kính Thiên Chúa là Cha của nhân loại
 Đoàn Liên Minh Thánh Tâm xin ơn bình an cho các thành
 viên và gia đình

CHÚA NHẬT XXI THƯỜNG NIÊN – NĂM C (24/08/2025) THÁNH LỄ 10:00 SÁNG

Anrê Huỳnh Văn Tốt (Huỳnh T. Thu Lan)
 Antôn Nguyễn Văn Tì (Nguyễn Ngọc Trang)
 Đaminh Phạm Hiền (gđ. Hùng Xuyến)
 Đôminicô Bùi Kim Sơn (Bùi Quốc Nam)
 Đôminicô Đào Văn Nghin (Đào Văn Lâm)
 Giacôbê Phạm Ngọc Cẩn (Vũ Thị Hạnh)
 Giacôbê Phạm Vũ Hoàng Cảnh (Vũ Thị Hạnh)
 Gioan Baotixita Vũ Đình Duyên (gia đình Vũ)
 Gioan Đào Thế Nhân (Đào Văn Lâm)
 Giuse Đặng Thụy (Thụy Len)
 Giuse Lê Đức Hùng
 Giuse Lê Văn Vọng (Vũ Thị Hạnh)
 Giuse Maria Phạm Khắc Gia (Đào Văn Lâm)
 Giuse Nguyễn Hữu Thanh
 Giuse Nguyễn Văn Huân (Nguyễn Huân-Tuyết)
 Giuse Nguyễn Văn Sơn (Vũ Thị Hạnh)
 Giuse Phạm Tả Từ (gđ. Hằng Nga)
 Léon Đoàn Hà Quốc An Joshua (gia đình)
 Phanxicô Xaviê Phạm Gia Cát (Đào Văn Lâm)
 Phanxicô Xaviê Vũ Xuân Vắn (Vũ Thị Hạnh)
 Phaolô Dương Văn Thất
 Phaolô Trần Đức Thanh (con cháu)
 Phaolô Vũ Xuân Đạt (Vũ Thị Hạnh)

Phêrô Nguyễn Văn Tiêu (Nguyễn Huân-Tuyết)
 Phêrô Phạm Văn Thân (Đào Văn Lâm)
 Phêrô Trần Tuyết Ngọc (Đào Văn Lâm)
 Phêrô Trần Văn Minh (vợ & con)
 Vincent Nguyễn Hưng Anh Kiệt (gia đình)
 Anê Phạm Agnès (gia đình)
 Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (gđ. Hùng Xuyến)
 Anna Nguyễn Thị Kim Liên (Vũ Thị Hạnh)
 Anna Nguyễn Thị Ly (Vũ Thị Hạnh)
 Anna Phạm Thị Liễu (Vũ Thị Hạnh)
 Anna Phạm Thị Ngọc Trâm (Vũ Thị Hạnh)
 Anna Phạm Thị Nhu (Vũ Thị Hạnh)
 Catarina Phạm Thị Lý (Đào Văn Lâm)
 Catarina Trương Thị Lan Phương (Ngọc Hân & gia đình)
 Cecilia Nguyễn Thị Thanh (Vũ Thị Hạnh)
 Maria Đặng Thị Liễu (Nguyễn Nhã)
 Maria Hoàng Thị Ruật (gia đình Vũ)
 Maria Lê Thị Nga (Phan Lê Thảo Trúc)
 Maria Lê Thị Nhung (gđ. Lê Ngọc Giáo)
 Maria Nguyễn Mộng Yền (Nguyễn Đình Thực)
 Maria Nguyễn Thị Hiền (Đào Văn Lâm)
 Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (con cháu)
 Maria Trương Thị Riêm (gia đình)
 Bà cố Maria Vũ Thị Quý (HSD 9655)
 Maria Vũ Thị Tý (Bùi Quốc Nam)
 Têrêsa Đào Thị Kim Dung (Đào Văn Lâm)
 Têrêsa Maria Lê Kim Tuyền (gđ. Phạm Nguyễn)
 Têrêsa Maria Lê Kim Tuyền (HSD 9655)
 Linh hồn Võ Chí
 Các linh hồn (Đào Văn Lâm)
 Các linh hồn hiệp sĩ và thân nhân đã qua đời (HSD 9655)
 Gia đình xin cho Gioan Vũ Kevin được bình an
 Một gia đình xin tôn kính Thiên Chúa là Cha của nhân loại

CHÚA NHẬT XXI THƯỜNG NIÊN – NĂM C (24/08/2025) THÁNH LỄ 12:00 TRƯA

Gioan Nguyễn Thời Gioang (gia đình)
 Giuse Nguyễn Hạnh Phúc lễ giỗ
 Giuse Phạm Hữu Hạnh (Lê Kim Liên)
 Catarina Khổng Thùy Diễm (Nguyễn Hoàng)
 Martha Hoàng Thị Kim Dung (Cao Xuân Dũng)
 Martha Huỳnh Thị Thu Liên mới qua đời (Phương Trang)
 Têrêsa Phạm Thị Hà (Nguyễn Hoàng)
 Các linh hồn ông bà, cha mẹ và thân nhân (N.N. Ánh)
 Đào Hương xin tạ ơn Chúa cho ba được bình an
 Lê Huỳnh Thanh Xuân xin tạ ơn Cha Trương Bửu Diệp và
 xin ơn bình an
 Lê Huỳnh Thanh Xuân xin ơn bình an
 Một gia đình xin tôn kính Thiên Chúa là Cha của nhân loại

CHÚA NHẬT XXI THƯỜNG NIÊN – NĂM C (24/08/2025) THÁNH LỄ 7:00 TỐI

Tôma Nguyễn Anh Minh mới qua đời (Trang Hiệp)
 Maria Đỗ Thị Quy (gđ. Trang Hiệp)
 Nguyễn Thanh Tuyền xin ơn bình an cho gia đình
 Một gia đình xin tôn kính Thiên Chúa là Cha của nhân loại



There is never a good time to talk about it.

So, why not now?

Top 3 Reasons to Pre-Plan

- IF YOU DON'T PRE-PLAN, SOMEONE ELSE WILL HAVE TO
- MAKE ALL THE DECISIONS IN ADVANCE; PLANNING EACH STEP OF THE WAY YOUR WAY
- LOCK-IN TODAY'S PRICES PLUS QUALIFY FOR THE FAIRFAX MEMORIAL PRE-NEED DISCOUNT

To reserve a Funeral

Pre-Planning meeting, email:

Preneed@Fairfaxmemorial.com



Fairfax
MEMORIAL FUNERAL HOME
A Tradition Of Trust • Exceeding Expectations

Lily Flowers

**Nhận làm hoa cho mọi trường hợp
Nhiều năm kinh nghiệm
Uy tín & Tận tâm**

**Giao hoa miễn phí trong vùng
Fall Church & Arlington**

**Xin gọi Nguyễn Ly
(703) 371-0107**



CHĂM SÓC TUỔI GIÀ TẬN TÂM MIỄN PHÍ TRỌN ĐỜI

Bạn có người thân là cụ ông, cụ bà, đang sống tại Thành phố ANNANDALE (& VÙNG PHỤ CẬN) Virginia, Hoa Kỳ
* Bạn lo lắng cho Sức khỏe, Thuốc men, Sinh hoạt Hằng ngày của Cha Mẹ, nhưng không có thời gian chăm sóc?
Chúng tôi - Công ty Chăm Sóc Sức Khỏe Tại Nhà Long Life Đồng hành cùng các cụ từ khi được Medicare hoặc Medicaid Chấp thuận
Hoàn toàn Miễn phí - Đến hết Cuộc đời.

DỊCH VỤ CHÚNG TÔI CUNG CẤP:

- Hướng dẫn làm hồ sơ xin Medicaid
- Tư vấn & đăng ký chương trình chăm sóc tại nhà
- Nhân viên đến làm bạn mỗi ngày với các Cụ
- Hỗ trợ:
- Lo thuốc thang, bữa ăn, giấc ngủ
- Lo vệ sinh nhà cửa, đi khám bác sĩ, đi dạo
- Trò chuyện, Chia sẻ - Mang Niềm vui, Bình an & Hôn thê nữa đến cho các Cụ
- Đội ngũ người Việt Tận tâm, hiểu Văn hóa & Tâm lý Người già.

HOÀN TOÀN MIỄN PHÍ

nếu được Medicaid chấp thuận! Chúng tôi đồng hành đến cuối đời, không bỏ rơi, không tính phí.

LIÊN HỆ NGAY ĐỂ ĐƯỢC TƯ VẤN MIỄN PHÍ:

Quý Lê - Quản lý Nhân sự Người Việt
(571) 456-9999 (571) 656 7939

Facebook: Quy Le

Email: Washingtonshc@gmail.com

4115 Annandale Road, STE 308, Annandale VA 22003

Website: Longlifehealthcare.com

Dr. Brian L. Chang

Plastic Surgeon / Bác Sĩ Thẩm Mỹ



changplasticsurgery.com

703-832-4000

4660 Kenmore Avenue Suite 220 Alexandria, VA 22304 1800 Town Center Drive Suite 312 Reston, VA 20190 15245 Shady Grove Road Suite 155 Rockville, MD 20850

Cosmetic Surgery: Face, Breasts, Body, Injections
Breast Cancer Reconstruction
Skin Cancer Reconstruction
Scars / Keloids

Phẫu Thuật Thẩm Mỹ: Mặt, Ngực, Thân Hình, Tiêm Tái Tạo Ung Thư Vú

Tái Tạo Ung Thư Da
Sẹo / Sẹo Lồi



MyMy Bridal

Chuyên nhận trang điểm cô dâu, trang điểm đi tiệc theo nhiều phong cách Á và Âu.

Liên lạc MyMy qua số điện thoại để được tư vấn miễn phí: 571-282-9852

TIỆM NAILS VÙNG ALEXANDRIA

Tiệm cần nhiều thợ nail nữ/nam

Biết làm Acrylic/Dipping

Tiền lương ổn định quanh năm

Xin liên lạc Trang: Cell (360) 488-6292

Tiệm (703) 417-9211



Open Daily: 7:00 AM – 7:00 PM

Park Plaza Retail Center

3037 Annandale Road

Falls Church, VA 22042

Phone: (703) 532-0318

Bánh mì không, nóng giòn và thơm ngon ra lò mỗi 30 phút.

Các loại bánh mì thịt mua 5 tặng 1.

Sinh tố, trà sữa, chanh dây, nước mía.

Các món nước (phở, hủ tiếu, bánh canh).

Đặc biệt món bò né trứ danh xin mời mọi người ủng hộ.



703-536-2288

**6168 Arlington Blvd
Falls Church, VA 22044**

Kính Mời.

Chúng tôi luộc crawfish theo kiểu New Orleans.



Office: 703-241-9370

Cell: 571-238-6818

Fax: 703-241-9259

MIKE'S AIR TREATMENT, INC.

**AIR CONDITIONING, HEATING AND VENTILATION
INSTALLATION AND REPAIR
RESIDENTIAL AND COMMERCIAL**

MICHAEL (MINH) NGUYỄN

3248 Wayne Road • Falls Church, VA 22042

Email: mikeairinc@aol.com



NGUYỄN THANH PHÚ



571-662-8777



**TƯ VẤN
MIỄN PHÍ**

SỬA CHỮA NHÀ VÀ LẮP ĐẶT MỚI

NỘI THẤT NGOẠI THẤT

CHUYÊN

+ SƠN, SỬA NHÀ VÀ TIỆM NAILS

**+ SỬA CHỮA, LẮP ĐẶT HỆ THỐNG
ĐIỆN, NƯỚC**

MUA, BÁN, HAY CHO THUÊ NHÀ

Nếu quý vị cần trợ giúp về Mua, Bán hoặc Thuê trong thị trường này? Vậy xin đừng nhìn xa hơn! Huân Võ là một trong những chuyên viên địa ốc thành công nhất vùng Bắc Virginia và rất vui lòng hỗ trợ quý vị.

Need help with Buy, Sell, or Rent in this market? Then don't look further! Huan (Kelvin) Vo, one of the fastest growing real estate agents in Northern Virginia, would love to assist you.

Huan (Kelvin) Vo

Samson Properties

(703) 798-5312

https://huanvo.samsonproperties.net

ĐIỆN & ĐIỆN LẠNH

Chuyên sửa chữa, lắp ráp & bảo trì hệ thống máy lạnh / sưởi, điện, nước, gas. Tân tâm, uy tín, chất lượng, giá cả phải chăng.

Liên lạc: Nguyễn Cường
Điện thoại: 571-290-8522



CHỈ 15 PHÚT TỪ EDEN CENTER

PHONG TOYOTA

NGƯỜI VIỆT BÁN XE TOYOTA KHU VỰC DMV

ĐIỆN THOẠI 571-385-8779

10287 FAIRFAX BLVD | FAIRFAX VA 22030

DENTIST OF AMERICA
QUALITY. SERVICE. VALUE

4800 Cherokee Ave
Alexandria, VA 22312
703-936-6522
Info@dentistofamerica.com
https://dentistofamerica.com

Dr. Thien V. Le
General Dentist



NOVA PHARMACY

Medicine
For
Healthy
Living

- FREE Delivery (5 Miles)
- Immunizations • Compounding
- Accept Most Major Insurances
- Medicaid & Medicare

Mon-Fri: 9am-7pm Sat: 9am-2pm
Sunday & Holidays: Closed

6023 Wilson Blvd. Arlington, VA 22205

703-538-5555

NovaPharma@yahoo.com

JoVi Esthetic School

TRƯỜNG THẨM MỸ QUỐC TẾ JOVI CHUYÊN DẠY VÀ CẤP CHỨNG CHỈ VÀ GIỜ ĐI THỰC TẬP CHO TIỂU BANG CHO NHỮNG CHƯƠNG TRÌNH LỚP PHUN XĂM, SKINCARE, EYELASHES, WAXING, NAILS, & INSTRUCTOR CHO TIỂU BANG VA, MD, DC.

--Trường nhận giúp đỡ bằng cho các tiểu bang ở Mỹ.
--Hướng dẫn mua máy móc, thiết bị, sản phẩm phun xăm, Lashes, Skincare products.
--Xóa xăm Laser, trị nám, nốt mụn ruồi, trị da lão hóa. Phun xăm phong thủy trẻ đẹp tự nhiên.

Xin liên lạc ☎ 703.606.3580 **Vivi Bui**

OPDA APPROVED SCHOOL
703.606.3580

Trường thẩm mỹ quốc tế JoVi chuyên dạy và cấp chứng chỉ và giờ đi thực tập cho tiểu bang cho những chương trình lớp Phun xăm, Skincare, Eyelashes, Waxing, Nails, & Instructor cho tiểu bang VA, MD, DC.

--Trường nhận giúp đỡ bằng cho các tiểu bang ở Mỹ.
--Hướng dẫn mua máy móc, thiết bị, sản phẩm phun xăm, Lashes, Skincare products.
--Xóa xăm Laser, trị nám, nốt mụn ruồi, trị da lão hóa. Phun xăm phong thủy trẻ đẹp tự nhiên.

Xin liên lạc ☎ 703.606.3580 **Vivi Bui**

Diva Beauty Academy

Dạy và cấp giờ đi thi cho **Hair, Nails, Facial và Eyelashes** cho Tiểu Bang VA, MD và DC. Nhận giúp đỡ bằng cho các Tiểu Bang ở Mỹ. Xin liên lạc:

703-505-0708 (cell) hay là **703-531-1400** (work)



Sisters Adorers of the Holy Cross
Đông Môn Thánh Giá Đà Lạt

CHILD CARE CENTER

Preschool for Ages 2 - 5

10917 Marilta Court
Fairfax, VA 22030

Open Hours:
7:00AM - 6:00PM

Nhà Hàng BẾP VIỆT Restaurant

với những món ăn thuần túy đậm đà hương vị quê hương

www.bepvietrestaurant.com

703-345-1103

3000 Annandale Rd Falls Church VA 22042

Monday — Saturday: 11AM - 9PM
Sunday: CLOSED

PHO
Saigon Pearl R&B
Taste of Vietnam
(703) 717-9191
HOURS: Mon - Sun: 10:30 am - 9:00 pm
950 S. George Mason Dr. #116 • Arlington, VA 22204

PHỞ 75® RESTAURANT

First of its kind in Washington D.C. area
Authentic Vietnamese Beef Noodles Soup

6053 Centreville Crest Ln
Centreville VA 20121
Tel. (703) 543-2650

Open daily from 9AM to 8PM

OTHER LOCATIONS

Arlington, VA	(703) 525-7355
Falls Church, VA	(703) 204-1490
Herndon, VA	(703) 471-4145
Langley Park, MD	(301) 434-7844
Rockville, MD	(301) 309-8873
Northeast Philly, PA	(215) 743-8845
South Philly, PA	(215) 271-5866

Phở là đặc sản quê hương
Đanh tiếng vang lừng khắp bốn phương

Phở Ngọc Hưng

Vietnamese Restaurant

3508 Courtland Dr
Falls Church, VA 22041
703-347-7575

Business Hours:

Monday-Friday: 10:00AM-9:00PM
Tuesday: Closed
Saturday-Sunday: 10:00AM-9:00PM

THANH SƠN TOFU

Lò Đậu Hũ Thanh Sơn
6397 A Wilson Blvd
Falls Church VA 22044
(703) 534-1202

Chuyên sản xuất các loại: đậu hũ sống, đậu hũ chiên (hành hoặc xả ớt), đậu hũ nước đường lá dứa, đậu hũ nước đường gừng, sữa đậu nành nóng và lạnh, nước rau mả.

Đặc biệt: Bánh cuốn tráng hơi tại chỗ, các món ăn chay, các loại sinh tố trái cây, các loại xôi chè, chả giò.

Giờ mở cửa: 7 ngày trong tuần
từ 9:00AM đến 8:00PM

Phở Hải Dương
Mở cửa 7 ngày
9am-10pm
Vietnamese Authentic Dishes

Những món ăn mà quý khách ưa thích nhất: Bánh xèo, Bún chả Hà Nội, Bún măng vịt, Cơm bò lúc lắc, Cơm Hải Dương, Hủ tiếu Nam Vang

ĐẶC BIỆT: PHỞ BÒ, PHỞ GÀ, PHỞ ĐỎ BIỂN

4231 M Markham Street
Annandale, VA 22003
(703) 256-1253

8411 Old Courthouse Rd
Vienna, VA 22182
(571) 378-1282